

К отчизне

Til Norge

Перевод М. Слонова

Op. 58, № 2

Molto andante ed espressivo

p Ро-ди-на-мать, люб-лю те-бя,
Du er min mor, jeg el-sker dig

от-чиз-на до-ро-га-я!
der med er al-ting sagt!

rit.
pp Хра-ни-ла ты
Du fød-te mig,

ме-ня от бед
du plej-ed mig,

rit.
f и за-щи-ща-ла с дет-ских лет.
holdt om min Barndom vægt.

Tempo I *senza cresc.* *pp* *rit.*

О мать мо-я, люб-лю те-бя, о ро-ди-на свя-та-я!
Du er min mor, jeg el-sker dig, der med er al-ting sagt!

pp dolce

Хенрик Вергеланн*

Henrik Wergeland

Перевод Н. Райского

Op. 58, № 3

Andante solenne

staccato sempre

p

По ле - су бро - жу о - ди - но - ко, слы - шен ше - лест ли - стьев
Vand-rer jey i gran- sko-gen stil - le, hør- rer lø- vets sus, det

pp

из - да - ле - ка... Свет за - ка - та полн то -
tung - sinds- mil - de, bjel - de- klan- gen, som en

- ски глу - бо - кой; ночь и - дет, как ис - по - лин - гигант!
ve - mod- tril - le ly - de døem- pet o- ver kjær - nets vand,

con moto

Лес, что днем от всех то -
da et suk i stil- he- den jeg

tranquillo
ppp

* Норвежский поэт, патриот, национальный герой (1808-1845).

fan - ger,

_ску скрыва_ет, об у_трачен_ном пев.
sko - gen sor - ger for sin

ppp *p*

_це вызы_ва_ет: ,,Страж Нор - ве_ги_и,
tab - te san - ger, Nor ges skyis - ånd,

p molto cresc. *f*

Хен - рик Вер ге_ланн!
Hen - rik Wer ge - land!

cresc.

Гордый ры_царь нашей древней
Stolte bil - led på vort vår - livs.

dim. *p*

са - ги, ты в бо - ях всег - да был полн от - ва - ги,
 - sa - ge, bo - de kjæm - per i de om - de da - ge,

ты, под - няв бес - страш - но на - ши стя - ги, был мо -
 du, hvis stær - ke skul - dre u - den klæ - ge tog vor

- гуч и си - лен, как Ат - лант!
 byr - de og til død holdt stand!

tranquillo

ppp

con moto

Об - раз твой для нас, что че - сти зна - мя.
 Skjøn - ne mor - gen - gry, du sig - net væ - re!

ppp

p molto

Сла - ва дел тво.их на - ве - ки сна.ми!
 Hjer - tet svi. mer ved dit livs - digts æ - re,

„Страж
 Нор.

cresc. *f* *ten.*

Нор - ве.ги.и! Хен.рик Вер ге.ланд!
 ges - skyts. ånd, Hen. rik Wer ge. land!

fff *dim.* *p*

rit. *dim.* *pp* *una corda morendo*